

NICTの多言語音声翻訳技術と 社会展開

—多言語音声翻訳アプリ「VoiceTra(ボイストラ)」—

国立研究開発法人情報通信研究機構
先進的音声翻訳研究開発推進センター
藤田 智子

本日のご紹介内容

1. 多言語音声翻訳アプリ「VoiceTra」
2. 音声翻訳技術の開発
3. 社会での活用



実証実験の一環として
NICTの研究開発成果を公開

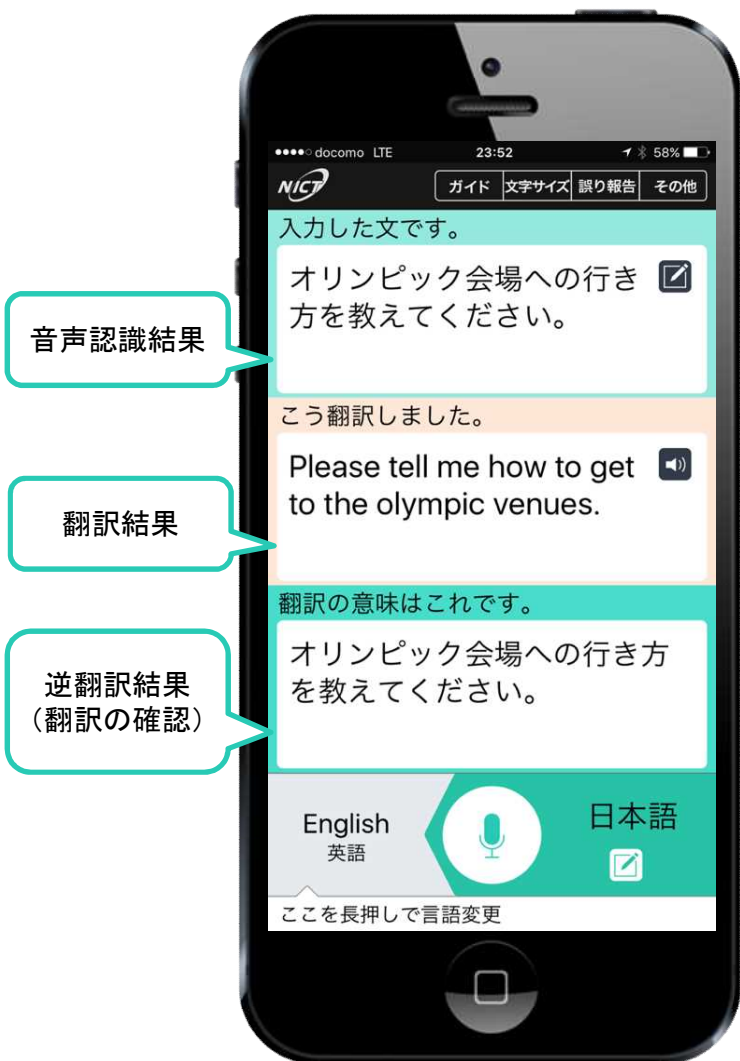
- 31言語間の翻訳、18言語の音声入力、14言語の音声出力が可能
 - 短文の旅行会話を中心とした生活会話が得意
 - iOS または Android のスマートフォンかタブレットで利用できます。
- ※PCでは利用できません。

翻訳できる言語 (31言語)

翻訳できる言語は 31 言語です。(中国語、ポルトガル語の方言を含みます。)

🔊 音声で入力できる (18言語対応) 🔊 音声が出力される (14言語対応) 🗄️🔊 今後対応予定

🔊 日本語	🔊 ベトナム語	🔊 シンハラ語	🔊 ポーランド語
🔊 英語	🔊 スペイン語	🔊 デンマーク語	🔊 ポルトガル語
🔊 中国語 (簡体字)	🔊 ミャンマー語	🔊 ドイツ語	🔊 ポルトガル語 (ブラジル)
🔊 中国語 (繁体字)	🔊 アラビア語	🔊 トルコ語	🔊 マレー語
🔊 韓国語	🔊 イタリア語	🔊 ネパール語	🔊 モンゴル語
🔊 タイ語	🔊 ウルドゥ語	🔊 ハンガリー語	🔊 ラオ語
🔊 フランス語	🔊 オランダ語	🔊 ヒンディ語	🔊 ロシア語
🔊 インドネシア語	🔊 クメール語	🔊 フィリピン語	



詳しくは、後ほどパンフレットをご覧ください。

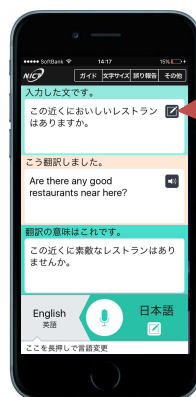
VoiceTraの使い方

自分が話す



- ①「マイク」ボタンを押す
- ②端末に向かって話す
- ③認識結果が出る
- ④翻訳結果が出る
- ⑤逆翻訳結果が出る

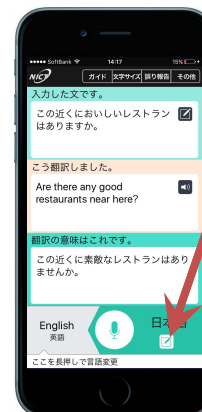
認識あやまりを キーボードで修正



認識がおかしいときは
ペンマークを押すと、
キーボードで修正できま
す



音声ではなく キーボードで入力



このペンマークを押すと、
「音声」ではなく、
キーボードで入力できます



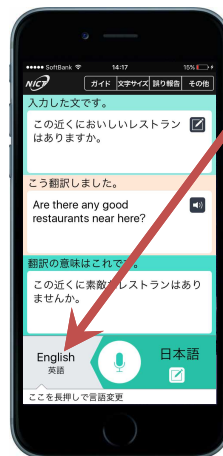
相手に話してもらおう



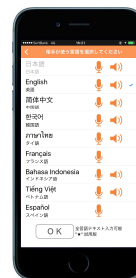
グレーの部分に触ると、
翻訳の「向き」が変わり
ます



相手の言語を変える



「外国語名」のところを
「長押し」すると、
言語選択画面になります



【そのほかの使い方】

サポートページをご覧ください。
(<http://voicetra.nict.go.jp/>)

- ・操作方法
 - ・マニュアルファイルの入手
 - ・対応している言語の一覧
 - ・使い方動画の視聴
- など掲載しています。



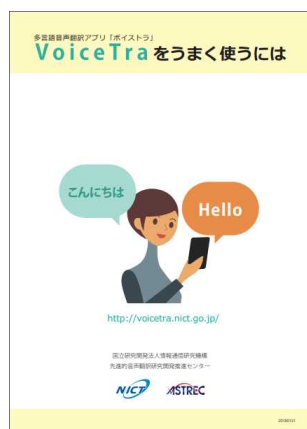
VoiceTraの使い方

6.文字サイズ変更



3段階で文字のサイズが切り替わります

コツ マニュアル公開中！
【VoiceTraをうまく使うには】
(http://voicetra.nict.go.jp/dl/VT_guide-tips03_20180131.pdf)



7.誤り指摘

翻訳結果に誤りがある場合には、



8.その他メニュー



【設定】

- ・自分の言語変更
- ・翻訳結果の音声再生 (音声を再生するタイミング)
- ・再生音声の性別(一部言語)、など



【よくある質問】

サポートページの「よくある質問」表示



VoiceTra使い方ビデオ

VoiceTraの使う時に気を付けてほしいこと



その1
スマートフォンの
位置が遠い



その2
話が長すぎる



その3
考えながら話してしまう



その4
話し方が遅すぎる



サポートサイトで動画公開中！ <http://voicetra.nict.go.jp/picture.html>

VoiceTraをうまく使うコツ

(1)話しかけるとき

- ・マイクと口の距離は、2センチぐらい。
- ・マイクボタンを押したら、すぐに話し始める。
- ・話す文章は短く、途中で詰まったら最初から。

押したらすぐ話す。
文章は簡潔に。



(2)翻訳がうまくいかないとき。

- ・翻訳がうまくいかなければ、言い方を変える。
- ・商品や人の名前など、現時点で翻訳できない固有名詞もあります。

例えば、主語を入れてみる。

- × 「お腹が痛いのですね？」
- 「あなたはお腹が痛いのですね？」

最初の声掛けを自分からすると、翻訳機だと分かってもらえます。



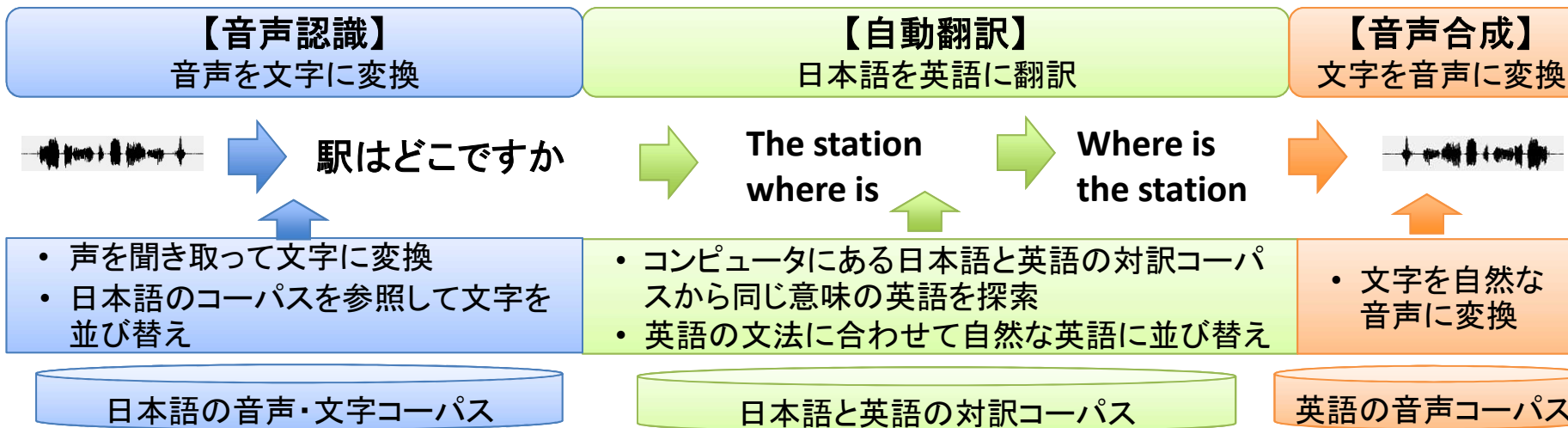
本日のご紹介内容

1. 多言語音声翻訳アプリ「VoiceTra」
2. 音声翻訳技術の開発
3. 社会での活用

ネットワーク型多言語音声翻訳の仕組み



人工知能(AI) + 高度な手順



日本語を中心とする生活会話に関する高品質・大規模な学習データ



情報通信研究機構 (NICT) について

情報通信技術 (ICT) の研究開発を行う
総務省が所管する国立研究開発法人です。

先進的音声翻訳研究開発推進センター
(ASTREC)

多言語音声翻訳技術の研究開発

所在地:
京都府相楽郡精華町
(けいはんな学研都市)



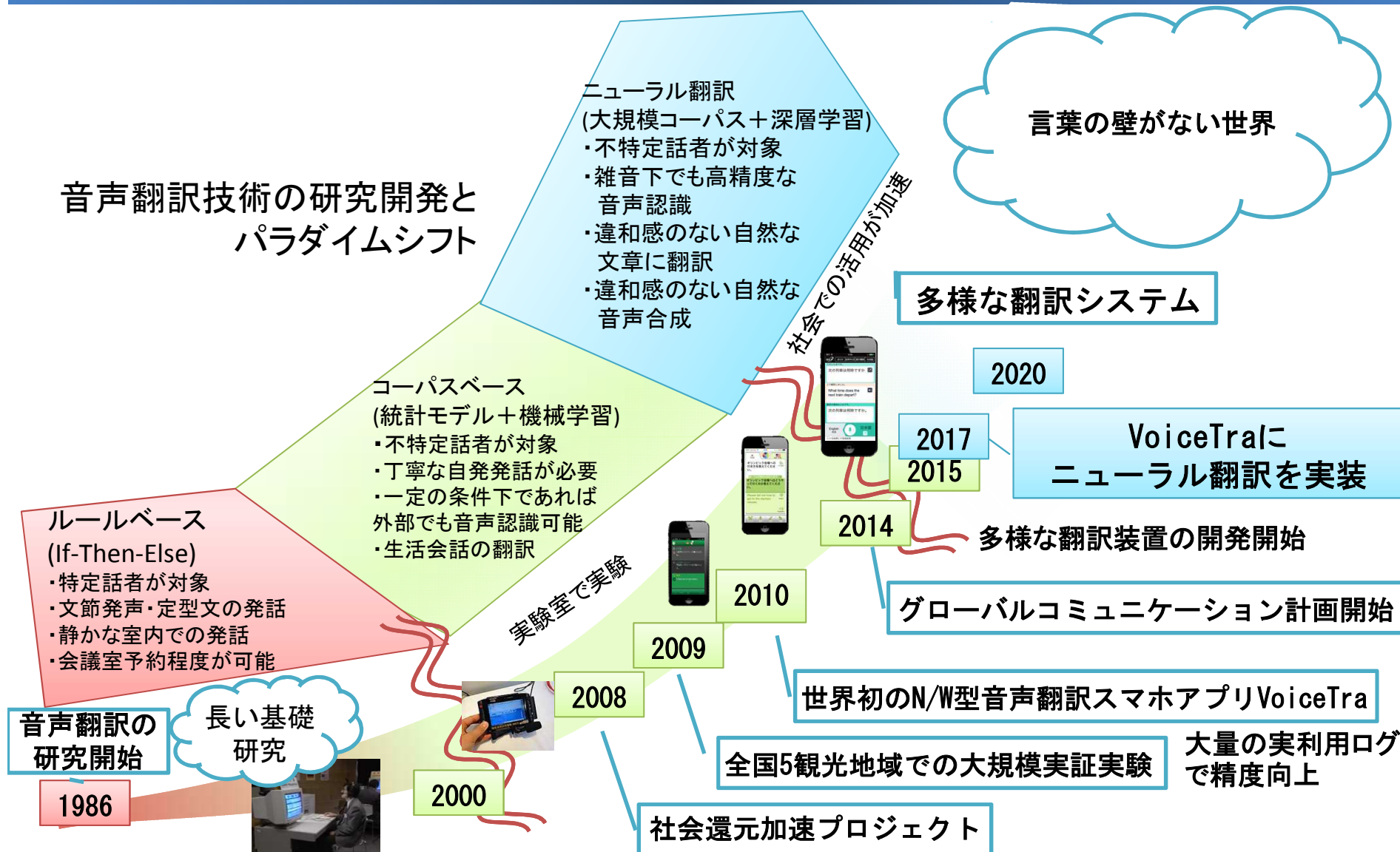
NICT:
National Institute of Information and Communications Technology
ASTREC:
Advanced Speech Translation Research and Development
Promotion Center

詳しくは...

情報通信研究機構 → <http://www.nict.go.jp>

先進的音声翻訳研究開発推進センター → <http://astrec.nict.go.jp/>

30年の研究開発を経て 翻訳技術が実験室から社会へ



VoiceTraのダウンロード数の推移

累計ダウンロード数(万)

累計ダウンロード数と累計発話数

万

2018/9/15 時点

シリーズ累計

ダウンロード数: 約 350万

翻訳利用数 : 約9600万

VoiceTraサポートページ利用状況

<http://voicetra.nict.go.jp/monitor/ja/VoiceTraSummary.html>

2018/7初旬

Twitter(ツイッター)で話題に。

4.3万リツイート、10.8万いいね

2018/1

NHK「おはよう日本」で放映

→1日で10万ダウンロード

読売テレビ「あさパラ!」で放映

→1日で1万ダウンロード

2017/4

Eテレ「ニュースで英会話」

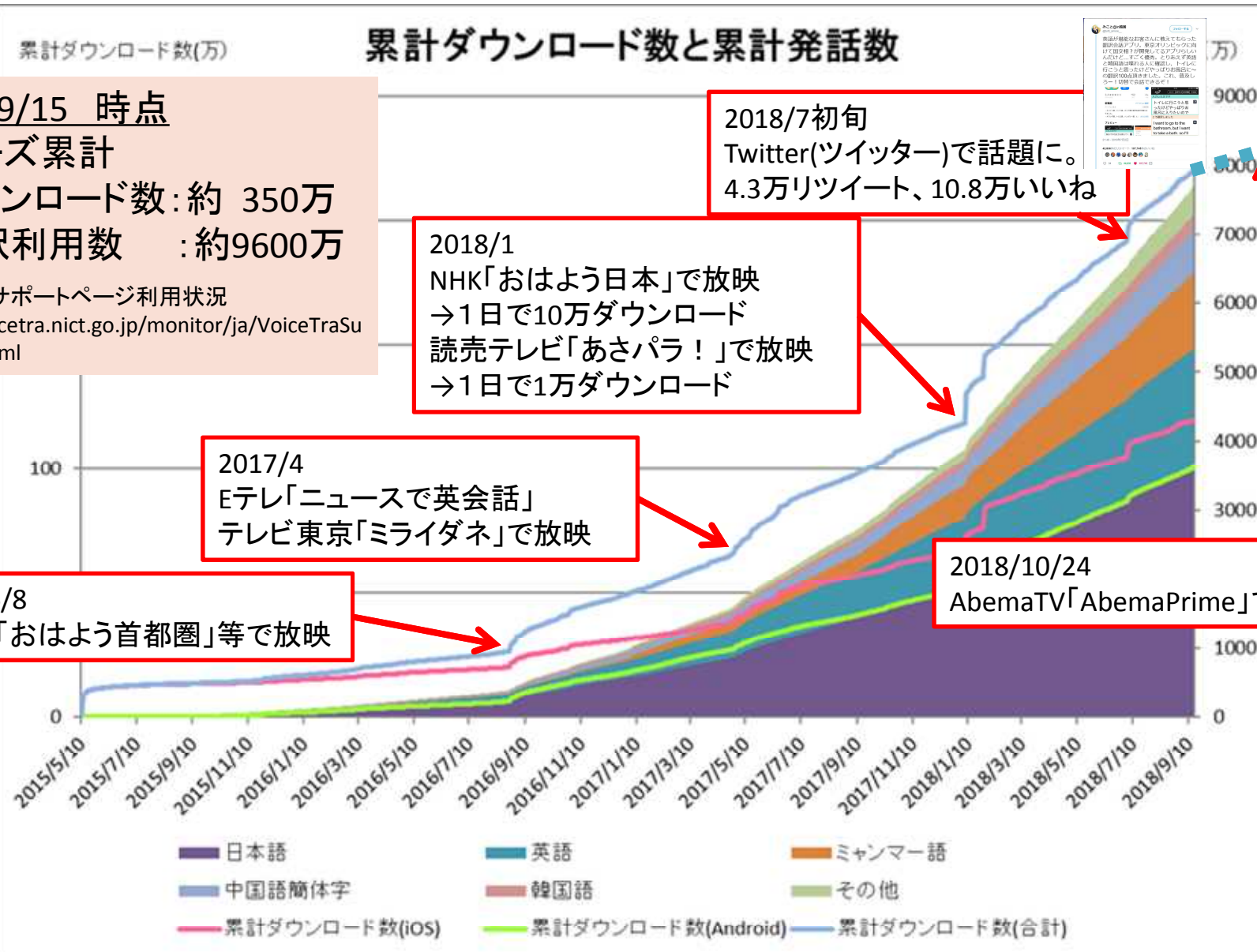
テレビ東京「ミライダネ」で放映

2016/8

NHK「おはよう首都圏」等で放映

2018/10/24

AbemaTV「AbemaPrime」で紹介



VoiceTra技術の進化

2010

2014

ALL Japan体制で社会実装を加速

※グローバルコミュニケーション計画発表(2014.4.11)

VoiceTra技術・アプリの研究開発



認
翻
合

VoiceTra
(2010)



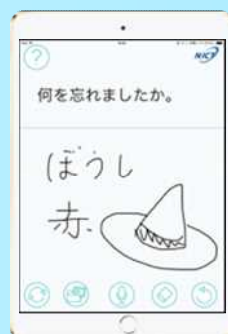
認
翻
合

VoiceTra4U
(2012)



認
合

こえとら
(2013)



認

SpeechCanvas
(2014)



認
翻
合

VoiceTra
(2015)

利用されている
VoiceTra技術

- 認 音声認識
- 翻 多言語翻訳
- 合 音声合成

音声認識技術の応用
聴覚障害者と健聴者のコミュニケーション

こえとら <http://www.koetra.jp/>

SpeechCanvas <http://www.speechcanvas.jp/>

本日のご紹介内容

1. 多言語音声翻訳アプリ「VoiceTra」
2. 音声翻訳技術の開発
3. 社会での活用

- 2014年4月に総務省が「グローバルコミュニケーション計画(GC計画)」を発表

- Mission

世界の「言葉の壁」をなくす

- Vision

(1) グローバルで自由な交流の実現

(2) 日本のプレゼンス向上

(3) 東京オリンピック・パラリンピックでの「おもてなし」

(画像は http://www.soumu.go.jp/menu_news/kaiken/01koho01_02000275.htmlより引用)



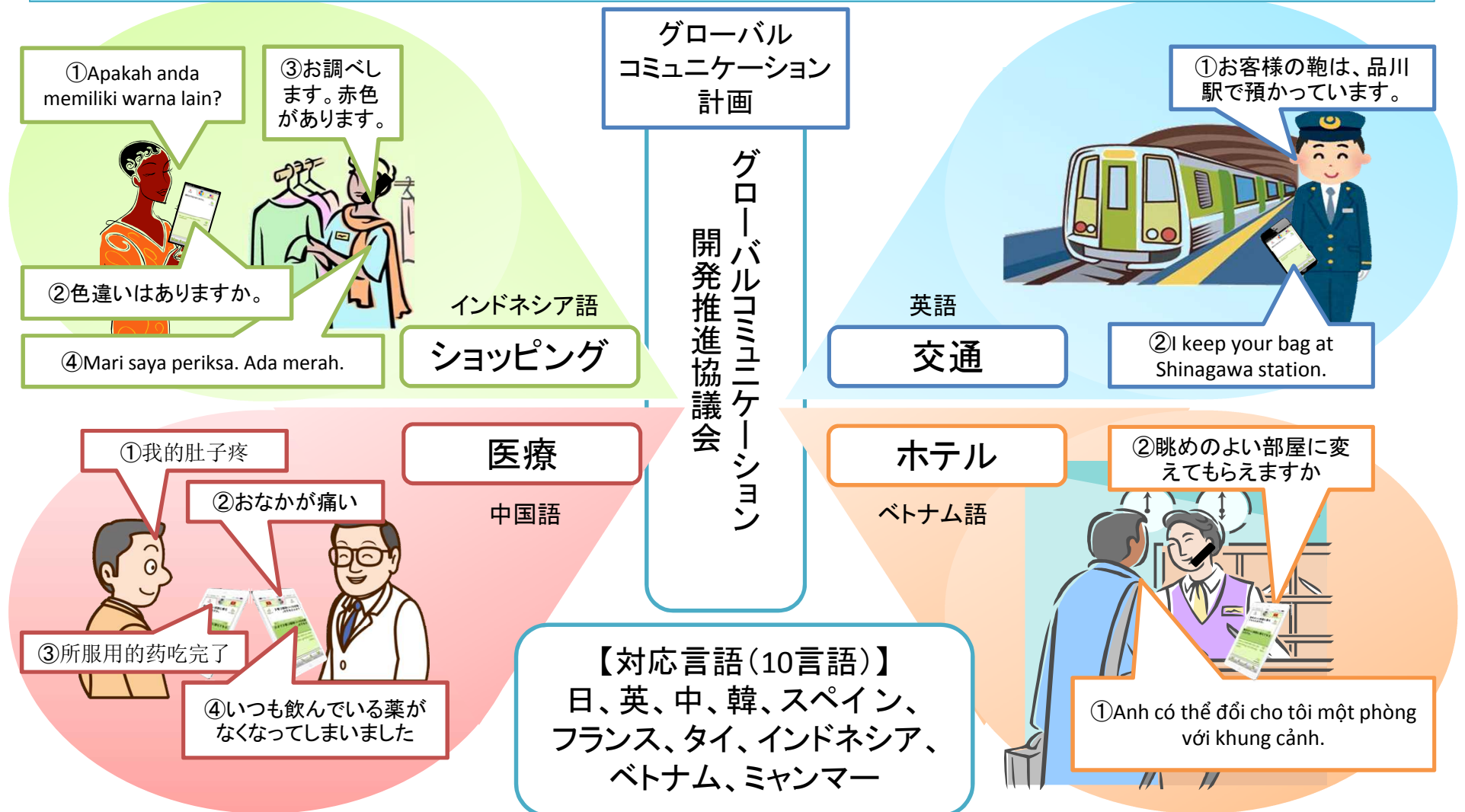
- Action

– 関係する企業や関係省庁等と連携、協力しながら、まずは6年間のロードマップを共有して取り組む

- (プロジェクト1) 病院、商業施設、観光地等における**社会実証**
- (プロジェクト2) 多言語音声翻訳の対応領域、対応言語を拡大するための**集中的な研究開発投資**
- (プロジェクト3) **2020年東京オリンピックにおける社会実装**

2020年の利用イメージ

目標：2020年にショッピング、交通、医療、ホテルなどで「普通」のICT機器として活用される



VoiceTra技術を活用した共同研究・実証実験例(20件以上)

防災

総務省消防庁

鉄道

京急電鉄、ブリックス、
日立、日立超LSIシステムズ

タクシー

KDDI

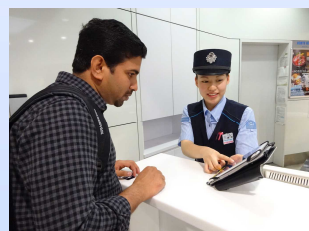
医療

東大病院、富士通



札幌市消防局

全国の消防本部で
救急隊用音声翻訳アプリ
「救急ボイストラ」の活用



多言語音声翻訳と
電話通訳の
ハイブリッド翻訳サービス



訪日外国人向け
観光タクシーでの活用



ハンズフリー音声翻訳端末
(共同研究・臨床試験)

警察

21都府県の県警

岡山県警

交番等を訪れる外国人へ
の案内

実用化



朝日新聞(2018.6.12)より引用



対話型の音声
翻訳画面

忘れもの
確認画面

日立超LSIシステムズ
(2018)

駅コンシェル

ショッピング

パナソニック



ペンダント型
音声翻訳機(試作機)



鳥取砂丘会館による撮影
お土産屋での実験

自治体



東京新聞(2017.11.23)より引用

綾瀬市

(凸版印刷)

在留資格や学校の
手続き



横須賀市

(京急電鉄)

ウインドサーフィン
選手との交流

タウンニュース(2018.5.11)より引用

民間企業での実サービス例(ライセンス30件以上)

アプリ



凸版印刷
カスタマイズ可能な
音声翻訳サービス
VoiceBiz(ボイスビズ)
(2018)

導入例



日本郵便
「郵便局窓口音声翻訳」
全国約20,000局(簡易郵便局は除く)に導入
(2018)

プラットフォーム



みらい翻訳
機械翻訳クラウド
サービス
Mirai Translator
(2017)

活用例



凸版印刷-NTT東日本
インバウンド翻訳サービス
cototoba ジャパリングル
(2017)



NTT Com-みらい翻訳
翻訳ソリューション
COTOHA Translator
(2018)

専用端末



Panasonic
タブレット型多言語
音声翻訳サービス
対面ホンヤク
(2017)



NEC
多言語音声翻訳
サービス
(2017)




ログバー
オフライン翻訳機
ili/ili PRO
(2018)



ソースネクスト
クラウド型
音声通訳機
POCKETALK® W
(2018)

多言語音声翻訳の位置づけ

対応手段		解決できる内容
直接対話	外国語に堪能になる／ 堪能な社員を雇う	自社の業務に完全に対応 契約締結、トラブル処理も可能
人による通訳	通訳	状況に応じた柔軟な対応 コンシェルジュ的な対応
	電話通訳サービス	24時間・365日対応。 5言語程度の対応。
アプリ・ツールの 利用	 音声翻訳アプリ・機器	旅行会話中心の短い会話 気づきを伝える／気軽な会話
	指差し会話シート	必要な会話に限定した意思疎通 (タクシー、ショッピング、病院等)
なんとかする	片言、身振り・手振り、筆談	最低限の情報伝達

アプリや機器は
空気を読まない

短所： 翻訳精度や使い勝手が発展途上。あくまで「道具」として、**習熟が必要**。
 長所： **気軽**に使い、人による通訳と比べ、**多数の言語**に対応可能。
 → 翻訳システムを適切なコミュニケーションに組み込む工夫が必要 **「適材適所」**

最後に

- VoiceTraは、個人の旅行者の試用を想定した研究用アプリです。
- 個別の対応は難しいです。
- お試しいただいたあとは、業務にあった民間サービス(※参考資料)への移行もご検討ください。

詳しくは、サポートサイト「ご利用にあたって」 <http://voicetra.nict.go.jp/attention.html>



音声翻訳技術で

「言葉の壁」を越えましょう！



NICT 法人向け

国立研究開発法人情報通信研究機構（NICT）の 多言語音声翻訳技術を活用した民間の製品・サービス事例

アプリ

（総務省・情報通信研究機構調べ、サービス開始時期順：2018年9月現在）



【サービス名】「どこでも翻訳」
【提供会社】 (株)フィート
【サービス開始時期】 2016年2月～
【概要】 ネットワーク接続を必要とせずに、スマートフォンのみで動作するサーバーレス型（スタンドアロン型）の音声翻訳アプリです。インターネットに接続できない環境でも、音声翻訳機能を利用することができます。
 ・利用環境： オフライン
 ・対応言語： 日英、日中、日韓の3タイプ
 ・想定シーン： 海外旅行などでのコミュニケーション
 ・価格： 有料
【問合せ先】
<http://www.feat-ltd.jp/service/dokodemo/>



【サービス名】「多言語音声翻訳サービス」
【提供会社】 日本電気(株)
【サービス開始時期】 2017年11月～
【概要】 小型専用端末や据置き型タブレットなどにサービスを提供することで、多様な接客現場の円滑なコミュニケーションを実現します。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓4言語の音声翻訳
 ・想定シーン： 接客シーン
 ・価格： 有料
【問合せ先】 sales_stra@contact.jp.nec.com



【サービス名】「SpeechCanvas」
【提供会社】 (株)フィート
【サービス開始時期】 2018年4月～
【概要】 聴覚障害者と健聴者との会話を、音声認識技術を使って強力でサポートするアプリです。公共機関の窓口対応や店頭での接客サービスのほか、職場や学校、ご家庭など、生活のさまざまなシーンでお使いいただけます。
 ・利用環境： オンラインおよびオフライン
 ・対応言語： 日本語の音声認識
 ・想定シーン： 聴覚障害者と健聴者の日常のコミュニケーション
 ・価格： 有料
【問合せ先】 <http://www.speechcanvas.jp/>



【サービス名】「VoiceBiz」（ボイスビズ）
【提供会社】 凸版印刷(株)
【サービス開始時期】 2018年6月～
【概要】 急増する訪日外国人や外国人就労者などの、多言語コミュニケーションを支援する音声翻訳サービスです。窓口での接客など、タブレットでも使用しやすいランドスケープモードや、翻訳された文字を大中小の3段階で表示する機能などで、ユーザビリティを高めています。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓泰越南他計11言語の音声翻訳、30言語のテキスト翻訳
 ・想定シーン： 自治体窓口や外国人技能研修など
 ・価格： 初期費10万円 1台当たり5千円/月
【問合せ先】 info-voicebiz@toppan.co.jp



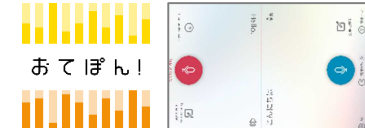
【サービス名】「駅コンシェル™」
【提供会社】 (株)日立超LSIシステムズ
【サービス開始時期】 2018年7月～
【概要】 駅係員による外国人のお客さまへの多言語案内をサポートする対話型の音声翻訳クラウドサービスです。タブレット端末で翻訳内容を音声と文字で提供し、迅速なコミュニケーションを実現します。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日本語、英語、中国語、韓国語
 ・想定シーン： 駅構内における接客シーン
 ・価格： 有料
【問合せ先】
http://www.hitachi-ul.co.jp/system_products/Ruby_Concierge/index.html



【サービス名】「mimi® 音声翻訳 powered by NICT」
【提供会社】 Fairy Devices (株)
【サービス開始時期】 2018年7月～
【概要】 NICTが提供する多言語音声翻訳技術を大規模運用実績のあるmimiクラウドAPIに適用し、利用するアプリです。当社がサービス提供を行うホワイトラベル・アプリケーションとしてもご利用いただけます（有償）。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓 他6言語の音声翻訳、合成
 ・想定シーン： 観光、公共機関、宿泊などの接客シーン
 ・価格： 無料（1日の利用回数に制限があります）
【問合せ先】 <https://fairydevices-s.cms2.jp/contact.html>



【サービス名】S-I-S (Smart Interpreter Service)
【提供会社】 スマートカルチャーゲートウェイ(株)
【サービス開始時期】 2018年9月～
【概要】 S-I-Sは、NICTのライセンスを受け、サービス開発を(株)見果てぬ夢が担当。自分のスマホで外国人とコミュニケーションを取れるサービスです。同時に複数の相手へ各言語で音声出力されます。アプリ、ブラウザで利用可能なため、タブレットやPCでも使用可能です。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓4言語の音声翻訳(デモ版)
 ・想定シーン： イベントや旅行(インバウンド/アウトバウンド)
 ・価格： 有料
【問合せ先】 <https://smart-culture-gw.jp/>



【サービス名】「おてぼん！ 音声翻訳」
【提供会社】 (株)リクルートコミュニケーションズ
【サービス開始時期】 2018年9月～
【概要】 接客特化型音声翻訳アプリの決定版！総務省による3年間の利活用実証を経て、使いやすいわかりやすいインターフェースが完成しました。いつでも、だれでも、すぐに使える、翻訳コミュニケーションアプリです。“お手軽に、ニッポンを訳そう！”
 ・利用環境： オンライン（一部機能はオフラインでも利用可能）
 ・対応言語： 日本語、英語、中国語、韓国語、タイ語
 ・想定シーン： 接客シーン ・対応OS： iOSのみ
 ・価格： 有料
【問合せ先】 info_otepon@r.recruit.co.jp

NICT 法人向け

国立研究開発法人情報通信研究機構（NICT）の 多言語音声翻訳技術を活用した民間の製品・サービス事例

機器等

（総務省・情報通信研究機構調べ、サービス開始時期順：2018年9月現在）



【サービス名】「対面ホンヤク」
【提供会社】 パナソニック(株)
【サービス開始時期】 2017年11月～
【概要】対面での接客を想定した双方向コミュニケーション対応のタブレット型翻訳機です。タブレット端末の画面に、地図や画像一覧などを簡単に表示でき、しかも、それらを表示しながらの翻訳も可能です。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓タイ 5言語の音声翻訳
 ・想定シーン： 宿泊、旅行/観光、交通、買い物など様々な対面での接客シーン
 ・価格： 有料
【問合せ先】
<https://sec.panasonic.biz/it/cs/cntctus/>



【サービス名】「多言語音声翻訳サービス」
【提供会社】 日本電気(株)
【サービス開始時期】 2017年11月～
【概要】 小型専用端末や据置き型タブレットなどにサービスを提供することで、多様な接客現場の円滑なコミュニケーションを実現します。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓 4言語の音声翻訳
 ・想定シーン： 接客シーン
 ・価格： 有料
【問合せ先】 sales_stra@contact.jp.nec.com



【サービス名】「Fairy I/O™ Tumbler T-01」
【提供会社】 Fairy Devices (株)
【サービス開始時期】 2018年6月～
【概要】 多言語音声対話、翻訳システムに最適な、企業向けホワイトレーベルハードウェア製品です。Tumbler型をしており、デスクやカウンターで利用しやすい端末です。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓の音声翻訳（他追加6言語を予定）
 ・想定シーン： 観光、公共機関、宿泊などの接客シーン
 ・価格： 有料
【問合せ先】
<https://fairydevices-s.cms2.jp/contact.html>



【サービス名】「ili インバウンド」
【提供会社】 (株)ログバー
【サービス開始時期】 2018年7月31日～
【概要】「iliPRO」を活用したインバウンド向け法人サービス。「iliPRO」はネット接続無しで0.2秒の翻訳に加え、一般会話はオンライン並みの精度を保ちつつ、接客分野の精度と翻訳範囲を強化した翻訳機です。「単語登録」や「ショートカット」など様々な機能でサポートします。
 ・利用環境： オフライン
 ・対応言語： 日本語、英語、中国語、韓国語
 ・想定シーン： インバウンド対策、訪日外国人接客
 ・価格： 有料
【問合せ先】HP: <https://iamili.com/ja/inbound/>
 Mail: customerservice_jp@iamili.com



【サービス名】「POCKETALK® W」
【提供会社】 ソースネクスト(株)
【サービス開始時期】 2018年9月7日～
【概要】 互いに相手の言葉を話さなくても、まるで通訳がいるように対話できる音声翻訳機です。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 74言語（一部言語でNICTを利用）
 ・想定シーン： 旅行、ビジネス、インバウンド対応 など
 ・価格： 有料
【問合せ先】 <https://pocketalk.jp/business/>



【サービス名】医療機関向けコミュニケーション支援サービス「MELON」
【提供会社】 コニカミノルタ(株)
【サービス開始時期】 2016年11月～
【概要】 医療機関での外国人患者とのコミュニケーションを補助するタブレットです。通訳アプリの他医療通訳者とのビデオ通訳や多言語問診票機能も備えています。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、タイ語、ロシア語、タガログ語、ネパール語
 ・想定シーン： 医療機関での受付、診察、会計、入院生活全般
 ・価格： 有料
【問合せ先】 <https://www.konicaminolta.jp/melon/>



【サービス名】「IDカード型ハンズフリー音声翻訳端末」
【提供会社】 富士通(株)
【サービス開始時期】 2018年度（予定）
【概要】 両手が塞がりやすい医療現場をはじめ様々なシーンで、触れずに身につけて使えるIDカード型の音声翻訳端末です。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中の音声翻訳
 ・想定シーン： 医療現場などハンズフリーの対応が必要なシーン
 ・価格： 未定
【問合せ先】
 Mail: voice_translation_info@ml.labs.fujitsu.com

個人向け

国立研究開発法人情報通信研究機構（NICT）の
多言語音声翻訳技術を活用した民間の製品・サービス事例

アプリ

（総務省・情報通信研究機構調べ、サービス開始時期順：2018年9月現在）



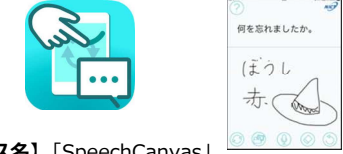
【サービス名】「しゃべって翻訳forA」
 【提供会社】(株)ATR-Trek
 【サービス開始時期】2012年4月～
 【概要】端末に向かって“しゃべる”だけで翻訳し、読み上げをする音声翻訳アプリです。日⇄中、日⇄英での旅行会話が得意です。逆翻訳機能で、翻訳結果が正しいかを確認できます。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英、日中の音声翻訳
 ・想定シーン： 観光、ショッピング
 ・価格： 有料
 【問合せ先】
<http://www.atr-trek.co.jp/product/>



【サービス名】「こえとら」
 【提供会社】(株)フィート
 【サービス開始時期】2015年2月～
 【概要】NICTの音声認識・音声合成技術を活用した、聴覚障害者と健聴者とのスムーズなコミュニケーションを支援するアプリです。音声で文字を伝えたり、よく使う文を定型文として登録して利用したりすることができます。
 ・利用環境： オンラインおよびオフライン
 ・対応言語： 日本語の音声認識、出力
 ・想定シーン： 聴覚障害者と健聴者の日常のコミュニケーション
 ・価格： 無料
 【問合せ先】 <http://www.koetra.jp/>



【サービス名】「どこでも翻訳」
 【提供会社】(株)フィート
 【サービス開始時期】2016年2月～
 【概要】ネットワーク接続を必要とせずに、スマートフォンのみで動作するサーバーレス型（スタンドアロン型）の音声翻訳アプリです。インターネットに接続できない環境でも、音声翻訳機能を利用することができます。
 ・利用環境： オフライン
 ・対応言語： 日英、日中、日韓の3タイプ
 ・想定シーン： 海外旅行などでのコミュニケーション
 ・価格： 有料
 【問合せ先】
<http://www.feat-ltd.jp/service/dokodemo/>



【サービス名】「SpeechCanvas」
 【提供会社】(株)フィート
 【サービス開始時期】2017年4月～
 【概要】聴覚障害者と健聴者との会話を、音声認識技術を使って強力にサポートするアプリです。公共機関の窓口対応や店頭での接客サービスのほか、職場や学校、ご家庭など、生活のさまざまなシーンでお使いいただけます。
 ・利用環境： オンラインおよびオフライン
 ・対応言語： 日本語の音声認識
 ・想定シーン： 聴覚障害者と健聴者の日常のコミュニケーション
 ・価格： 無料
 【問合せ先】 <http://www.speechcanvas.jp/>



【サービス名】「TabiTra」（タビトラ）
 【提供会社】凸版印刷(株)
 【サービス開始時期】2017年4月～
 【概要】凸版印刷が運営している観光ガイドアプリ「旅道-TABIDO-」と連携し、外国人とのコミュニケーションを支援する音声翻訳アプリです。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 日英中韓4言語の音声翻訳、21言語のテキスト翻訳
 ・想定シーン： 観光、飲食、ホテルなど
 ・価格： 無料
 【問合せ先】 info-tabitra@toppan.co.jp

個人向け

国立研究開発法人情報通信研究機構（NICT）の
多言語音声翻訳技術を活用した民間の製品・サービス事例

機器等

（総務省・情報通信研究機構調べ、サービス開始時期順：2018年9月現在）



【サービス名】「ili (イリー)」
 【提供会社】(株)ログバー
 【サービス開始時期】2017年12月～
 【概要】瞬間オフライン翻訳機ili (イリー) はネット接続無しで最速0.2秒の翻訳を可能とする世界初の音声翻訳・翻訳機です。日本語から英語、韓国語、中国語の3ヶ国語に翻訳可能で、海外旅行に特化したワンフレーズを瞬時に翻訳してくれます！
 ・利用環境： オフライン
 ・対応言語： 日英中韓4言語の音声翻訳。
 ・想定シーン： 旅行シーン
 ・価格： 19,800円
 【問合せ先】 <http://logbar.jp/ja/contact>

POCKETALK
 ポケットーク



【サービス名】「POCKETALK® W」
 【提供会社】ソースネクスト(株)
 【サービス開始時期】2018年9月7日～
 【概要】互いに相手の言葉を話せなくても、まるで通訳がいるように対話できる音声翻訳機です。
 ・利用環境： オンライン
 ・対応言語： 74言語（一部言語でNICTを利用）
 ・想定シーン： 旅行、ビジネス、語学勉強、インバウンド対応 など
 ・価格： 有料
 【問合せ先】製品ページ：<https://pocketalk.jp/>
 サポート：<https://www.sourcenext.com/support/form/InquiryForm0218>